

El uso de blogs en los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE

**Alejandra Lamberti
Julián Martínez Vázquez.**

Nacidos a finales de los años noventa, los blogs se han convertido en uno de los grandes fenómenos de Internet y representan, asimismo, una revolución a la hora de publicar contenidos y de pensar en las nuevas construcciones de la Web. En esta presentación, en primer término, se mencionarán algunas posibles definiciones de los blogs, para contextualizar su uso en la clase de ELE. En segundo lugar, se relatará una experiencia concreta de trabajo con alumnos del nivel intermedio alto, señalando las posibilidades, dificultades y limitaciones que se presentaron al aplicar e implementar el uso de esta herramienta.

Son diversas las definiciones se pueden encontrar sobre el término blog (conocido también como weblog o bitácora): se trata de una página web periódicamente actualizada que recopila cronológicamente artículos (o post) de uno o varios autores, que admite comentarios o suscripciones y lleva una línea editorial más o menos definida. Se puede decir, entonces, que por lo general los blogs son:

- **Colaborativos**: permiten que otros usuarios hagan comentarios a las entradas iniciadas por el creador del blog. También admiten la colaboración en otro sentido, pues varias personas pueden ser autoras de un único blog.
- **Definibles**: es posible delimitar quiénes pueden añadir comentarios, lo que da lugar a que se creen espacios restringidos (para la colaboración), aunque a la vez públicos y visibles a cualquier usuario de la Web. Este hecho puede ser muy útil cuando queremos hacer un uso específico (didáctico, por ejemplo) de esta herramienta.
- **Interactivos**: una particularidad que diferencia a los blogs de otras páginas es que los posts suelen incluir múltiples enlaces a otros sitios Web, para ampliar la información, confrontarla o hipervincularla.
- **Sindicables**: es posible leer los blogs mediante un programa que puede incluir datos procedentes de muchos medios distintos. Generalmente se usa ATOM o RSS para la sindicación.
- **Gratuitos**: existe un gran número de espacios donde crear blogs que no incluyen ningún tipo de publicidad ni costo para su apertura y mantenimiento (Blogger, WordPress, Blogia, por ejemplo).

1. Edublogs: el uso educativo de los blogs

Existen diferentes tipos de blogs, que han ido adquiriendo diversas nomenclaturas, para distinguirlos, según el uso para el que se los publica; así, encontramos, por ejemplo: warblogs,¹ klogs², blongs³ y muchos otros. Entre estas denominaciones, es posible mencionar también el término **edublog**, que nace de la unión de “education y blog”. En este sentido, podríamos definir los edublogs como aquellos weblogs cuyo objetivo principal consiste en asistir los procesos de enseñanza y aprendizaje en un contexto educativo determinado.

2. El blog en la enseñanza de ELE

La enseñanza de ELE no queda afuera de este proceso de inclusión del blog en el ámbito educativo. Antes bien, los profesores y alumnos de español como lengua extranjera encuentran (o pueden encontrar) en los blogs un medio de comunicación y una herramienta de colaboración, debate y aprendizaje.

Ahora bien, es interesante insertar esta herramienta en el marco de la apropiación didáctica de las tecnologías de la educación, proceso que puede aplicarse para todas las disciplinas, pero que –en este caso- será vinculado específicamente a la enseñanza ELE.

Es posible, entonces, hablar de tres momentos en este proceso de apropiación de las tecnologías en el aula de ELE:

Primera etapa. Tecnología analítica. En un principio, en la enseñanza de ELE se utilizan casetes, videos, instrumentos que implicaron importantes avances en la enseñanza de lenguas extranjeras. Sin embargo, estas herramientas no abrían el espacio para la participación e interacción.

Segunda etapa. Tecnología digital. En los años '90, aparecen los CDs y la Web, pero todavía con una tecnología poco colaborativa. Internet era usada como un lugar de consulta antes que como un espacio de intercambio y comunicación.

Tercera etapa. Tecnología social o Web 2.0. Actualmente existen muchas herramientas *online* que permiten usos educativos en redes sociales. Primero debemos preguntarnos: ¿Qué se entiende por Web 2.0? Se trata del pasaje o transición desde una web tradicional hacia aplicaciones centradas en los usuarios y sus posibilidades de creación e interacción. Se la conoce también como Web social,

¹ **Blogs de guerra.** En este sentido, resulta interesante recorrer brevemente la historia de los blogs. Las bitácoras comenzaron a captar atención pública a raíz de acontecimientos históricos y políticos como los ataques del 11 de septiembre de 2001 y la posterior invasión de Afganistán o las elecciones de 2004 en EE.UU. En esos blogs se transmitía información fuera de los cauces tradicionales, muchas veces incluso dentro del propio acontecimiento.

² **Blogs de conocimiento empresarial.** Klogs (K-logs): Knowledge Management Logs.

³ **Bitácoras de las ONG.**

pues los usuarios son generadores de contenido, que se puede intercambiar, comentar, syndicar... La Web 2.0 ofrece una amplia y creciente caja de herramientas: blogs, wikis, podcasts, gestión de imágenes, videos, audio, sindicación de contenidos... Todas estas herramientas tienen en común su fácil utilización, su gratuidad y la posibilidad de adaptación a diferentes necesidades y situaciones.

Así, pues, el blog forma parte de esta tercera etapa en la evolución de la apropiación de las tecnologías y, como otras de las herramientas antes mencionadas, resulta de utilidad a la hora de pensar el diseño didáctico de las clases de ELE.

El mundo de los blogs está en constante cambio. Por este motivo resulta difícil intentar cualquier tipo aproximación taxonómica. Sin embargo, puede resultar útil la distinción que realiza Lola Torres Ríos (2007) y que podemos observar en el siguiente gráfico:



Tipos de Blogs de ELE

- 1) Blogs sobre ELE
- 2) Blogs de ELE

En el primero de los casos (blogs sobre ELE), se trata de blogs académicos, de investigación, de experiencias, que permiten debatir y compartir ejercicios, teoría, links, noticias de interés, entre docentes e investigadores de área.

Además, resulta interesante mencionar la existencia de metablogs, como TodoELE (<http://www.todoele.net/>), Aulablog (<http://www.aulablog.com/>) o Planeta educativo (<http://www.aulablog.com/planeta/blogs>), que funcionan como repositorios de herramientas, enlaces, materiales didácticos y apoyatura teórica.

En cuanto al segundo (blogs de ELE), se trata de experiencias prácticas de enseñanza-aprendizaje de español, en las que los blogs son usados como herramientas didácticas.

Existen, también en este caso, diferentes posibilidades:

- ✚ Blogs individuales, en los que el estudiante reflexiona sobre su proceso de aprendizaje, ya sea desde el país de la lengua meta o desde otro. Pueden ser blogs personales (funcionan como un diario) o bien blogs académicos, solicitados por el docente con alguna finalidad específica (funcionan como un *portfolio*). Ejemplo: <http://yotro.blogspot.com/>
- ✚ Blogs grupales o alumno-alumno: es posible crear varios blogs que se vinculen entre sí y conformen verdaderas redes sociales. Estos blogs pueden ser alojados en otras herramientas (como www.ning.com/ <http://todoelecomunidad.ning.com/>) para generar una verdadera comunidad de intercambio o para establecer una sindicación (www.netvibes.com)
- ✚ Blog grupal de un profesor y sus alumnos. Esta es la posibilidad que elegimos para nuestra experiencia.

En el curso intermedio alto de español de los alumnos universitarios de intercambio del cuatrimestre pasado, planteamos la experiencia del uso del blog con la siguiente consigna: los docentes abrimos una agencia de turismo estudiantil y pedimos a jóvenes extranjeros que nos envíen recomendaciones de viaje a sus ciudades o regiones: en qué época del año conviene viajar, qué actividades son accesibles y recomendables para estudiantes, qué consejos y advertencias pueden ser útiles a los eventuales viajeros, etc.

La consigna mencionada es la primera entrada del blog, la única entrada que incluimos los docentes. Luego enviamos una invitación a participar en el blog a los 22 alumnos del curso, también en calidad de editores. La idea es que cada uno de ellos escriba su propia entrada o post.

A partir del inicio de la experiencia surgieron los primeros interrogantes:

- 1) ¿Plantearíamos la participación en el blog como obligatoria?
- 2) En ese caso, ¿precisaríamos la fecha límite de intervención?
- 3) ¿Qué papel damos a los comentarios?
- 4) ¿Introduciríamos nuevas entradas los docentes?
- 5) ¿Cómo evaluamos las participaciones? ¿De qué modo orientamos a los alumnos para que revisen y editen sus post para lograr textos más adecuados discursiva, contextual y gramaticalmente?

6) ¿Qué valor tiene en el conjunto de tareas (actividades en clase escritas, orales, exámenes, etc.) la utilización del blog? ¿Qué diferencia existe entre plantear esta consigna como tarea escrita tradicional o mediante el blog? Concretamente ¿qué nos aporta esta herramienta?

Éramos conscientes de que se trataba de una experiencia piloto, y por eso muchas de las decisiones que tomamos estuvieron a prueba. Como primera decisión, la participación fue presentada como obligatoria, aunque no se especificó una fecha límite. Un veinte por ciento de los alumnos esperó hasta la última semana para intervenir. Los demás, lo hicieron en las tres primeras semanas.

En cuanto al papel de los comentarios y las entradas, consideramos que no debía notarse que se trataba de una actividad en el marco de un curso de español.

La herramienta comentarios no resultó productiva: en ocasiones los docentes agradecimos participaciones o comentamos cierta información que nos resultaba particularmente interesante. Solo tres alumnos introdujeron comentarios a los posts de sus compañeros. Una de ellas, Marine, lo hizo para corregir un error léxico que descubrió en uno de los posts. (Nosotros no habíamos dado pauta alguna sobre el uso de los comentarios, y en los nuestros habíamos evitado este tipo de corrección).

A partir del seguimiento en clase del blog, resultó notorio que los alumnos habían leído todas o la mayoría de las participaciones. Esta nos parece la principal ventaja del blog: los estudiantes sentían que su producción iba a ser leída también por sus pares y eso se tradujo en un cuidado mayor al observable en actividades entregadas al profesor sobre papel. Además, todos utilizaron recursos de la red (fotos, mapas, gráficos, enlaces a páginas webs, etc.) en sus entradas y aproximadamente un ochenta por ciento de las participaciones tuvo en cuenta la adecuación contextual dirigiéndose a los dueños de la nueva agencia de turismo estudiantil o mencionando que ciertos lugares son inaccesibles o especialmente apropiados para el público joven.

Nos consta, también, que varios estudiantes editaron su post para introducir mejoras. Por ejemplo, Mälin, la primera en participar, más tarde editó su entrada para agregar fotos tras ver que todos sus compañeros incluían algún tipo de soporte gráfico.

Marine, antes de escribir, nos manifestó sus dudas acerca del modo de presentar su ciudad, París. Le sugerimos centrarse en lo que los turistas rara vez conocen de su ciudad. Antes de subir su post, nos lo envió por email para que observásemos si cumplía con las características del tipo textual planteado.

Como conclusión, destacamos que: a pesar de que cada alumno tuvo que abrir una cuenta de gmail para participar del blog, ninguno manifestó haber tenido dificultades en el acceso, en la edición e inclusión de entradas o comentarios.

El mayor inconveniente que detectamos es el siguiente: al no dar una fecha límite, no logramos manejar los tiempos de la actividad de modo de conseguir una retroalimentación más efectiva a partir de nuestras observaciones sobre cada una de las entradas. De todos modos, consideramos valiosa la experiencia y pensamos continuarla.